



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፵፩
አዲስ አበባ-መጋቢት ፳ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9th Year No. 41
ADDIS ABABA-8th April, 2003

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፫፻፳፩/፲፱፻፺፮ ዓ.ም
የፌዴራል ፍርድ ቤቶች አዋጅን ለማሻሻል የወጣ
አዋጅ ገጽ ፪ሺ፩፻፵፫

CONTENTS

Proclamation No. 321/2003
A Proclamation to Amend the Federal Courts
Proclamation Page 2133

አዋጅ ቁጥር ፫፻፳፩/፲፱፻፺፮ የፌዴራል ፍርድ ቤቶች አዋጅን ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

የፌዴራል ፍርድ ቤቶችን አዋጅ ቁጥር ፳፮/፲፱፻፹፰ እንደተሻሻለ እንደገና ማሻሻል በማስፈለግ፤
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፮(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

- ሐ) አዎጽ ርዕስ
ይህ አዋጅ “የፌዴራል ፍርድ ቤቶች (ማሻሻያ) አዋጅ ቁጥር ፫፻፳፩/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።
- ለ) ማሻሻያ
የፌዴራል ፍርድ ቤቶች አዋጅ ቁጥር ፳፮/፲፱፻፹፰ እንደሚከተለው ተሻሽሏል።
 - ፩. የአንቀጽ ፬ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተተክቷል።
“፩. በመንግሥት ግዛት ሀገር ላይ በሚፈጸሙ ወንጀሎች።”
 - ፪. የአንቀጽ ፬ ንዑስ አንቀጽ (፱) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፱) ተተክቷል።
“፱. ዓለም አቀፍ የዲፕሎማቲክ ሕጎችና ልምዶች እንዲሁም ኢትዮጵያ አባል የሆነችባቸው ሌሎች ዓለም አቀፍ ስምምነቶች እንደተጠበቁ ሆነው፤ ልዩ መብትና ጥበቃ ያላቸው በኢትዮጵያ ውስጥ የሚኖሩ የውጭ ሀገር ሰዎች ተበዳይ ወይም ተከላኝ የሆኑባቸው ወንጀሎች ፣ እንዲሁም የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፫) እና አንቀጽ ፲፮ ንዑስ አንቀጽ (፫) እንደተጠበቁ ሆኖ ከ፭ ዓመት ጽኑ እሥራት በላይ ሊያስቀጠው የሚችሉ የውጭ ሀገር ዜጎች ተበዳይ ወይም ተከላኝ የሆኑባቸው ወንጀሎች።”

PROCLAMATION NO. 321/2003.
A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE AMENDMENT of THE FEDERAL COURTS PROCLAMATION

WHEREAS, it is found necessary to amend the Federal Courts Proclamation No. 25/1996.

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows.

1. Short Title
This proclamation may be cited as the “Federal Courts (Amendment) Proclamation No. 321/2003.”
2. Amendment
The Federal Courts Proclamation No. 25/1996 is hereby amended as follows:-
 - 1) Sub-Article (1) of Article 4 is deleted and replaced by the following new Sub-Article (1):
“1) Offences against the national state;”
 - 2) Sub-Article (9) of Article 4 is deleted and replaced by the following new Sub-Article (9):
“9. Without prejudice to international diplomatic law and custom as well other international agreement to which Ethiopia is a party, offences of which foreign nationals who enjoy privileges and immunities and who reside in Ethiopia are victims or defendants; without prejudice to Sub-Article (3) of Article 12 and Sub-Article (3) of Article 15 offences of which foreigners are victims or defendants and which entail more than 5 years rigorous imprisonment.”

የንዱ ዋጋ
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

፫. በአንቀጽ ፱ ሥር የሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፲፫) እና (፲፬) ተጨምረዋል፡

“፲፫) በተለያዩ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦች፣ ጎሳዎች፣ በሃይማኖት ተከታዮች ወይም በፖለቲካ ቡድኖች መካከል ከተፈጠረ ግጭት ጋር የተያያዙ ወንጀሎች፤

፲፬) በፌዴራል መንግሥቱ ንብረቶች ላይ በሚፈጸሙ እና የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፫) እና አንቀጽ ፲፭ ንዑስ አንቀጽ (፫) እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ከ፭ ዓመት ጽኑ እሥራት በላይ ሊያስቀጡ የሚችሉ ወንጀሎች።”

፬) የአንቀጽ ፲፪ ተወርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፲፪ ተተክቷል፡

“፲፪. ፌዴራል ከፍተኛ ፍርድ ቤት የመጀመሪያ ደረጃ የወንጀል የዳኝነት ሥልጣን

የፌዴራል ከፍተኛ ፍርድ ቤት በሚከተሉት ጉዳዮች ላይ የመጀመሪያ ደረጃ የዳኝነት ሥልጣን ይኖረዋል፡

- ሐ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (አ)፣ (፪)፣ (፫)፣ (፭)፣ (፮) እና (፲፫) በተመለከቱት የወንጀል ጉዳዮች፤
- ለ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (ሀ) የውጭ ሀገር ዜጎችን እንዲሁም አንቀጽ (፲፬)ን በሚመለከቱና በሥራ ላይ ባሉት ሕጎች ለከፍተኛ ፍርድ ቤት በተሰጡ የወንጀል ጉዳዮች፤
- ሰ) በአዲስ አበባ እና በድሬዳዋ ከተሞች ውስጥ በሚነሱና በሥራ ላይ ባሉ ሌሎች ሕጎች ለከፍተኛ ፍርድ ቤት በተሰጡ በሌሎች የወንጀል ጉዳዮች።”

፭. አንቀጽ ፲፭ ተወርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፲፭ ተተክቷል፡

“፲፭. የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት የወንጀል የዳኝነት ሥልጣን

የፌዴራል የመጀመሪያ ደረጃ ፍርድ ቤት በሚከተሉት የወንጀል ጉዳዮች ላይ የመጀመሪያ ደረጃ የዳኝነት ሥልጣን ይኖረዋል፡

- ሐ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (ሀ)፣ (ኘ)፣ (ሯ) እና (ሰ) በተመለከቱት የወንጀል ጉዳዮች፤
- ለ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (ሀ) የውጭ ሀገር ዜጎችን እንዲሁም ንዑስ አንቀጽ (፲፬)ን በሚመለከቱና በሥራ ላይ ባሉት ሕጎች ለወረዳና ለአውራጃ ፍርድ ቤት በተሰጡ የወንጀል ጉዳዮች፤
- ሰ) በሕግ ለሌሎች አካላት የተሰጠው የዳኝነት ሥልጣን እንደተጠበቀ ሆኖ ፣ በአዲስ አበባ እና ድሬዳዋ ከተሞች ውስጥ በሚነሱና በሥራ ላይ ባሉ ሌሎች ሕጎች ለወረዳና ለአውራጃ ፍርድ ቤቶች በተሰጡ በሌሎች የወንጀል ጉዳዮች።”

፮. በክልል ፍርድ ቤቶች በመታየት ላይ ስላሉ ጉዳዮች ይህ አዋጅ ከመፅናቱ በፊት በክልል ፍርድ ቤቶች በመታየት ላይ ያሉ በዚህ አዋጅ የተሻሻለውን አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (አ)፣ (ሀ)፣ (፲፫) እና (፲፬) የሚመለከቱ የወንጀል ጉዳዮች ሥልጣን ወደአላቸው ፌዴራል ፍርድ ቤቶች ተዛውረው ይታያሉ።

፯. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ ይህ አዋጅ ከመጋቢት ፴ ቀን ፲፱፻፲፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ መጋቢት ፴ ቀን ፲፱፻፲፮ ዓ.ም
ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

3. The following new Sub-Article (13) and (14) are added to Article 14:-

“13) Offences connected with conflicts between various nations; nationalities, ethnic, religious or political groups;

14) Without prejudice to Sub-Article (3) of Article 12 and Sub-Article (3) of Article 15 offences committed against the property of the Federal Government and which entail more than 5 years rigorous imprisonment.”

4) Article 12 is deleted and replaced by the following new Article 12:

“12. First Instance Jurisdiction of the Federal High Court

The Federal High Court shall have first instance jurisdiction over the following criminal cases:

- 1) Criminal cases falling under Sub-Articles (1),(2) (3), (8), (10) and (13) of Article 4;
- 2) Criminal cases falling under Sub-Article 9 concerning foreign nationals and Sub-Article 14 of Article 4 and falling under the jurisdiction of High Court pursuant to other laws in force;
- 3) Other criminal cases arising in the Cities of Addis Ababa and Dire Dawa and falling under the jurisdiction of High Court pursuant to other laws in force.”

5) Article 15 is deleted and replaced by the following new Article 15:

“15. Criminal jurisdiction of the Federal first Instance Court.

The federal First Instance Court shall have jurisdiction over the following criminal cases:

- 1) Criminal cases falling under Sub-Articles (4),(5),(6) and (7) of Article 4;
- 2) Criminal cases falling under Sub-Articles 9 of Article 4 concerning foreign national and falling under the jurisdiction of Wereda and Awraja Courts;
- 3) Without prejudice to judicial power vested in other organs by law, other criminal cases arising in the cities of Addis Ababa and Dire Dawa and falling under the jurisdiction of Wereda and Awraja courts.”

6. *Pending cases*
Cases pending before Regional Court concerning Sub-Articles (1), (9), (13) and (14) of Article 4 as amended by this Proclamation shall be transferred to the Federal Courts which have jurisdiction over the cases.

7. *Effective Date*
This Proclamation shall enter into force as of the 8th day of April, 2003.

Done at Addis Ababa, this 8th day of April, 2003.

GIRMA WOLDE GIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA

